

内容一覧

1. 綾瀬市の LINE 公式アカウントについて (p.1)
2. ママ&キッズフェスティバル (p.2)
3. あやせ国際フェスティバル (p.2)
4. ごみカレンダーについて (p.2)
5. 保育園・幼稚園の入園、学童の入所について (p.3)
6. 保育園と幼稚園について (p.3)
7. 図書館の案内について (p.4)

รายละเอียดเนื้อหา

1. บัญชีทางการไลน์ของอำเภอยะสะ (p.1)
2. กิจกรรมการแลกเปลี่ยนนานาชาติ (p.2)
3. เทศกาลนานาชาติยะสะ (p.2)
4. เกี่ยวกับปฏิทินทิ้งขยะต่าง ๆ (p.2)
5. การรับเข้าเด็กนักเรียนของโรงเรียนเตรียมอนุบาล โรงเรียนอนุบาล (p.3)
6. เกี่ยวกับโรงเรียนเตรียมอนุบาลและโรงเรียนอนุบาล (p.3)
7. แนะนำห้องสมุด (p.4)

พ.ย. 2023 【タイ版】

ภาษาไทย

64

อะยะสะทูเดย์ あやせトゥデイ

เรียบเรียง ผลิตโดย : ที่ว่าการอำเภอยะสะ

แผนก ส่งเสริม กิจกรรมพลเมือง โทร.0467-70-5682

編集・発行 : 綾瀬市役所 市民活動推進課 電話 0467-70-5682

綾瀬市
公式『LINE』
を開始しました!



『オンライン手続』や『予約』など、綾瀬市のLINE公式アカウントで、様々なサービスを市役所に行かなくても、電話をしなくても、スマートフォンなどから利用できます。

お好きな分野・ジャンルを設定し、メッセージを受け取ることもできます。

『イベント情報』『防災情報』『子育て情報』など

กรุณาเพิ่มเพื่อน!

友だち追加をお願いします!

友だち追加はこちら!



綾瀬市LINE公式アカウント ID「@ayase_city」

綾瀬市マスコットキャラクター あやび

บัญชีทางการไลน์อำเภอยะสะ ID: @ayase_city

สอบถามเพิ่มเติม

กองนโยบายสารสนเทศ

ผู้รับผิดชอบเจ้าหน้าที่ส่งเสริมDX

0467-70-5682 (คอลเซ็นเตอร์สาม)

มาเชื่อมต่อ「LINE」ทางการของอำเภอยะสะกันเถอะ!

ได้มีบริการต่างๆ ผ่านไลน์ทางการอำเภอยะสะ ไม่ว่าจะเป็นการจองหรือการดำเนินการผ่านทางออนไลน์ โดยใช้สมาร์ทโฟน โดยที่คุณไม่ต้องโทร หรือไม่ต้องมาที่ว่าการอำเภอ

นอกจากนี้ยังสามารถตั้งคำรับข้อมูลข่าวสาร ในประเภทหรือขอบเขตที่คุณชื่นชอบต่าง ๆ ได้

ไม่ว่าจะเป็น (ข่าวสารกิจกรรม) (ข้อมูลการป้องกันภัยพิบัติ) (ข่าวสารการดูแลเด็ก) ฯลฯ

ขั้นตอนการตั้งค่าหลังจากเพิ่มเพื่อน

友だち追加後の設定手順



- ① เลือก "เพิ่มเพื่อน"
- ② เลือก "อนุญาต"
- ③ เลือก "ตอบแบบสอบถาม"



- ④ เปิดโสมเพจในการป้อน
- ⑤ ตอบ (ปีเกิด), (เขตที่อยู่อาศัย), (พื้นที่), (ภาคส่วน)
- ⑥ การตั้งค่าเสร็จสมบูรณ์

กิจกรรมแลกเปลี่ยนนานาชาติ

ผู้คนหลากหลายและพ่อแม่ลูกมาร่วมเทศกาล
แลกเปลี่ยนนี้มี
มาเข้าร่วมสนุกกับกิจกรรมมากมาย เช่น ร้านเวิร์คช็อป,
โยคะสำหรับเด็กและผู้ปกครอง, และตลาดนัด

วันเวลา: 10 ธ.ค. 2023 (อา.)

10.00-15.00 น.

สถานที่: อาคารวัฒนธรรมโอเอเน็กซ์ อำเภอยะเยะ
กลุ่มเป้าหมาย:

มารดาและเด็ก ๆ จนถึงนักเรียนประถมศึกษา



Recycle market
フリーマーケット
キッズやベビー用品などのお店が20店舗ほど
集まる楽しいフリマです!

多文化親子交流事業
ママ&キッズフェスティバル
Ladies and Kids Festa
2023.12.10.SUN

2023年
12月10日 日
10:00~15:00

綾瀬市中央公民館全館・2階テラス
綾瀬市深谷中1-3-1 Ayaseshi Fukayanaka1-3-1
駐車場無料 雨天決行 雨天時は内容が変更となります

フリマ・フード出店・クラフトコーナー・子ども休日・ワークショップetc
親子で1日楽しめちゃう企画
が盛りだくさん! 遊びに来てね!

At Ladies & Kids Festival, there are many fun things to do such as flea market, bazaar, food stalls, craft activities and more...
You can enjoy with your kids whole day! Come on and join us!!
Children up to 12 years old and adult females can participate.

主催 AIFAあやせ国際友好協会/あやせムスリム女性の会/綾瀬市(市民活動推進課)
協力 綾瀬市主任児童委員/綾瀬市立図書館/ウィメンズジャニーズクラス/ecabo/KAKA/あやせ国際文化交流財団
子育てサロンあひるくらぶ/shala/にぬえ、ましの/助産院 問い合わせ 080-7628-8468 AIFA 編集

ママ&キッズフェスティバル

色んな人と親子で交流するフェスティバルをします。
ワークショップ、親子ヨガ、フリマと楽しい企画盛りだくさんです!
遊びにきてね!

日時: 2023年12月10日(日)

10:00~15:00

場所: 綾瀬市オーエンス文化会館

対象: ママと小学生までの子ども

นิทรรศการอะยะสะนานาชาติ

เป็นเทศกาลที่สนุกสนานมีแผงร้านขายอาหารและสินค้า
เบ็ดเตล็ดจากประเทศต่าง ๆ
มีความสนุกสนานหลากหลาย อาทิ เช่น ร้านเวิร์คช็อป,
คอนเสิร์ตร้องเพลงสนุกสนาน

วันเวลา: 17 ก.พ. 2024 (ส.)

11.00 - 16.00 น. (กำหนดการ)

สถานที่: อาคารวัฒนธรรมโอเอเน็กซ์ อำเภอยะเยะ

สอบถามรายละเอียดเพิ่มเติม :

กรุณาโทร. 0467-70-5682

(ศูนย์คอลเซ็นเตอร์ ส้ามแปลภาษาต่างประเทศ)



あやせ国際フェスティバル

いろんな国の食べ物や雑貨のお店がある、
楽しいお祭りです。
遊び歌のコンサートやワークショップなどたくさん遊べます。

日時: 2024年2月17日(土)

11:00~16:00(予定)

場所: 綾瀬市オーエンス文化会館

問合せ: 0467-70-5682 (外国語通訳コールセンター)

へお電話ください。

เกี่ยวกับประเภทขยะ(ごみについて)

ในอำเภอยะเยะแบ่ง ขยะแต่ละประเภทก่อนเพื่อรวบรวมก่อนไปทิ้ง
อำเภอยะเยะจัดการกับขยะเหล่านี้คือ ขยะเผาได้, พลาสติก, ขยะรีไซเคิล, ของที่ไม่มีค่า, ขยะชิ้นใหญ่

สถานที่รวบรวมจะอยู่กันคนละที่

ไม่รับขยะที่เกี่ยวกับคอมพิวเตอร์, เครื่องใช้ไฟฟ้าในบ้าน หรือ องค์การธุรกิจ

ตรวจสอบรายละเอียดผ่าน QR โค้ด

綾瀬市ではごみをたくさん種類に分けて回収しています。

綾瀬市で対応しているのは、可燃ごみ、プラスチック、資源物・無価値物、粗大ごみです。

地域によって集める場所が違います。

パソコン、家電、バイクや事業で出たごみは対象外です。

詳しくは QR コードで確認してください。



การรับเข้าเด็กนักเรียนของโรงเรียนเตรียมอนุบาล โรงเรียนอนุบาล

มีระยะเวลาการรับสมัครซึ่งสามารถใช้บริการตั้งแต่เดือนเมษายน 2024

โรงเรียนเตรียมอนุบาล : กรุณาส่งใบสมัครไปที่แผนกเตรียมอนุบาลของที่ว่าการอำเภอตั้งแต่ 16 ต.ค. - 15 พ.ย.

ตรวจสอบข้อมูลผ่าน QR โค้ด

โรงเรียนอนุบาล : อายุของผู้สมัคร 3 ปี - 6 ปี (ก่อนเข้าเรียนประถมศึกษา)

กรุณาส่งใบสมัครเข้าเรียนอนุบาลแต่ละสถานที่ ประมาณตั้งแต่เดือนตุลาคม ถึง เดือนพฤศจิกายน

เข้าเรียนโรงเรียนอนุบาลต้องมีเสียค่าใช้จ่ายเพิ่มเติม เช่นค่าเข้าเรียน ค่าเครื่องแบบ เป็นต้น

เด็กนักเรียน : (การดูแลเด็กหลังเลิกเรียนสำหรับนักเรียนชั้นประถมศึกษา)

มีการเปลี่ยนแปลงการสมัครทั้งภาครัฐ และภาคเอกชน

หากต้องการใช้บริการนี้, มีความจำเป็นที่ต้องสมัครโดยตรงกับภาคเอกชน หรือ แผนกดูแลเด็ก ประมาณเดือนมกราคมของทุกปี

※หากจำนวนนักเรียนที่เข้าเรียนเกินจำนวนที่กำหนดไว้ของโรงเรียนอนุบาล หรือ เด็กนักเรียน (เนื่องจากจะอนุญาตให้กับเด็กที่มีความสามารถสูงเท่านั้น) ซึ่งมีบางกรณีไม่สามารถใช้บริการได้

※เรายังรับใบสมัครเข้าโรงเรียน และ โรงเรียนเตรียมอนุบาล ได้ตลอดเวลา

อยากทราบรายละเอียดเพิ่มเติม โทร.0467-70-5682

(ต่อคอลเซ็นเตอร์ สามภาษาต่างประเทศ แจ้งว่า กรุณาติดต่อแผนกดูแลเด็ก)

保育園・幼稚園の入園、学童の入所について

2024年4月から利用するには、申し込み期間があります。

保育園 : 10月16日から11月15日まで市役所の保育課に申し込んでください。

詳しくはQRコードで確認してください。

幼稚園 : 対象年齢3歳~6歳(小学校入学前)

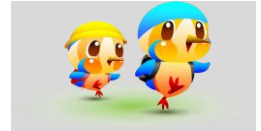
10月から11月頃にそれぞれの幼稚園に申し込んでください。

幼稚園は入園費、制服代等別途料金がかかります。

学童 : (小学生の放課後保育です)

公設と民間で申し込みが変わります。利用したい場合は、

毎年1月頃に保育課または民間に直接申し込む必要があります。



※申し込み人数が保育園や学童の定員を超えた場合は(必要性の高い児童から利用を承認しますので)利用できない場合があります。

※随時、入園・入所の受付もしています。

詳しく知りたい場合、0467-70-5682 (外国語通訳コールセンターに繋がります。「保育課へ繋いでください」とお伝えください)

เกี่ยวกับโรงเรียนเตรียมอนุบาล และ โรงเรียนอนุบาล

ในญี่ปุ่นเด็กส่วนใหญ่จะเข้าเรียนโรงเรียนเตรียมอนุบาล และ โรงเรียนอนุบาล

โรงเรียนเตรียมอนุบาลเป็นสถานที่ที่ผู้ปกครองสามารถฝากบุตรหลานไว้ได้ก็ต่อเมื่อไม่สามารถดูแลเด็กได้เนื่องจากทำงานหรือเจ็บป่วย ส่วนมากจะเป็นตั้งแต่เช้าถึงเย็น

วันหยุดจะ หยุดวันอาทิตย์ วันหยุดนักขัตฤกษ์ และช่วงวันหยุดปีใหม่

โรงเรียนอนุบาลเป็นสถานการศึกษาก่อนเข้าเรียนในระดับ ประถมศึกษา เพื่อให้เด็ก ๆ สามารถปรับตัวให้เข้ากับการเจริญเติบโตทางร่างกาย และจิตใจโดยผ่านกิจกรรมที่สนุกสนาน

โดยส่วนใหญ่ตั้งแต่เวลาเช้าถึงเวลาเที่ยงกว่า ๆ

วันหยุดจะหยุดวันอาทิตย์, วันหยุดนักขัตฤกษ์, วันหยุดช่วงปีใหม่, วันหยุดฤดูร้อน, วันหยุดฤดูหนาว, วันหยุดฤดูใบไม้ผลิ

สอบถามข้อมูลเพิ่มเติม กรุณาชมเว็บไซต์มูลนิธินานาชาติคานากาว่า <https://www.kifjp.org/child/supporters>

ที่ด้านล่างสุดจะมีรายการที่เรียกว่า การดูแลเด็ก

กรณีอยากติดต่อสอบถาม โทร.046-316-2770 (วันธรรมดา 9.00 - 12.00, 13.00 - 17.15 น.)

สอบถามรายละเอียดเพิ่มเติมเกี่ยวกับโรงเรียนเตรียมอนุบาล หรือ โรงเรียนอนุบาล ในอำเภออะยะสะ กรุณาโทร.

0467-70-5682 (กรุณาติดต่อคอลเซ็นเตอร์สามภาษาต่างประเทศ และแจ้งว่า "กรุณาต่อแผนกรับเลี้ยงเด็ก")



保育園と幼稚園について

日本ではほとんどの子どもたちが、保育園か幼稚園に通います。

保育園は親が仕事もしくは病気で子どもを見ることができない時に預けるところです。時間は朝から夕方が多いです。日曜日や祝日、年末年始はお休みです。

幼稚園は小学校に入る前に遊びを通して心身の成長や集団生活に慣れるための教育を行うところです。時間は朝からお昼過ぎが多いです。日曜日、祝日、年末年始、夏休み、冬休み、春休みはお休みです。

もう少し詳しく知りたい場合はかながわ国際交流財団のHPをみてください。 <https://www.kifjp.org/child/supporters>

下の方に「保育」という項目があります。連絡したい場合は、046-316-2770 (平日 9:00~12:00, 13:00~17:15) に電話してください。綾瀬市の保育園や幼稚園のことにたいして知りたい場合は、0467-70-5682 (外国語通訳コールセンターに繋がります。「保育課へ繋いでください」とお伝えください。)

สามารถอ่าน「โคโฮ อะยะสะ」(ประชาสัมพันธ์อะยะสะ) เป็นภาษาต่างประเทศได้แล้ว

สามารถอ่าน「โคโฮ อะยะสะ」เป็นภาษาต่างประเทศได้แล้ว บนพีซี สมาร์ทโฟน หรือแท็บเล็ต ผ่านทางสแกน QR โค้ด

ภาษาที่รองรับ : ภาษาอังกฤษ ภาษาเวียดนาม ภาษาโปรตุเกส ภาษาลาว ภาษาจีน ภาษาสเปน ภาษาเขมร ภาษาคาตาล็อก ภาษาอังกฤษ

ภาษาไทย ภาษาสิงหล ภาษาทมิฬ

「広報あやせ」を外国語で読むことができます

QRコードからパソコン、スマートフォンやタブレットで、「広報あやせ」が外国語で閲覧できます。

対応言語 : 英語・ベトナム語・ポルトガル語・ラオス語・中国語・スペイン語・クメール語・タガログ語

・ハンガール語・タイ語・シンハラ語・タミル語





ยินดีต้อนรับสู่ห้องสมุดเมืองอะยะเสะ
ようこそ綾瀬市立図書館へ

แนะนำวิธีการใช้ห้องสมุด

利用のご案内

ในอำเภออะยะเสะมีอาคารห้องสมุดและห้องสมุดอีก 3 แห่ง

綾瀬市内には、図書館本館と3つの図書室があります。

เมื่อได้ลงทะเบียนเพื่อใช้งานแล้ว จะสามารถยืมหนังสือสำหรับผู้ใหญ่หรือหนังสือภาพสำหรับเด็กได้ฟรี

利用登録をすると、大人向けの本や子ども向けの絵本が無料で借りられます。

URL: www.ayaselib.jp (รองรับมือถือสมาร์ทโฟน)(スマートフォン対応)

ฉบับมือถือ (携帯版): www.lics-saas.nexs-service.jp/ayase/mobile/index.do



อาคารหอสมุดเมืองอายาเสะ
ศูนย์วัฒนธรรมพลเมือง Ayase
綾瀬市民文化センター内
綾瀬市立図書館

※หากต้องการล่ามแปล กรุณาโทรไปที่หมายเลขนี้

คอลเซ็นเตอร์ล่ามแปลภาษาต่างประเทศอำเภออะยะเสะ โทร 0467-70-5682 (วันธรรมดา 8.30-17.00 น.)

ห้องสมุดเมืองอายาเสะ 1-3-1 ฟุคยานากะ 252-1107 โทร: 0467-77-8191

เวลาเปิด : วันธรรมดา 9.00-19.00 น. วันเสาร์ วันอาทิตย์ วันหยุดนักขัตฤกษ์ 9.00-17.00 น.

วันปิดทำการ : วันอังคารที่ 1, และ 3 ของเดือน, วันหยุดสิ้นปีและปีใหม่, ช่วงการปรับ โครงสร้างองค์กรพิเศษ

• ขึ้นรถบัสชุมชน Kingfisher, Kananaka Bus หรือ Sotetsu Bus และลงที่ป้ายรถเมล์หน้าศูนย์วัฒนธรรมพลเมือง

(สาขา) ห้องสมุด※ห้องสมุดคิดะโนะไต จะปิดให้บริการในปลายเดือนธันวาคม 2023 เพื่อเปลี่ยนตึกใหม่

○ คิดะโนะไต ตะทะคะว่า 2-1-12 โทร.0467-70-2855 (ในศูนย์เขตคิดะไต)

○ เทระโอะอิซุมิ เทระโอะไต 3-6-25 โทร.0467-70-2351 (ภายในอาคารเทระโอะอิซุมิ)

○ นันบุฟูเรโอ คะมิทสึจินะมินะมิ 1-5-10 โทร. 0467-70-1536 (ภายในอาคารนันบุฟูเรโอ)

เวลาเปิดห้องสมุด : 9.00 - 17.00 น. วันปิดทำการ : ทุกวันอังคาร, วันพุธที่ 3 ของเดือน, วันหยุดสิ้นปีและปีใหม่, ช่วงการปรับโครงสร้างองค์กรพิเศษ

※通訳が必要な方は、こちらの番号におかけください。

綾瀬市外国語通訳コールセンター Tel.0467-70-5682(平日 8時30分~17時)

綾瀬市立図書館 〒252-1107 深谷中 1-3-1 Tel 0467-77-8191

開館時間: 平日 9時-19時・土日祝日 9時-17時 休館日: 第1・第3火曜日、年末年始、特別整理期間

・コミュニティバスかわせみ号・神奈中バス・相鉄バスにて「市民文化センター前」下車すぐ

図書室(分室) ※北の台図書室は建替えのため2023年12月末に休館します。

○北の台 蓼川 2-1-12 Tel 0467-70-2855(北の台地区センター内)

○寺尾いずみ 寺尾台 3-6-25 Tel 0467-70-2351(寺尾いずみ会館内)

○南部ふれあい 上土棚南 1-5-10 Tel 0467-70-1536(南部ふれあい会館内)

開館時間: 9時-17時 休館日: 毎週火曜日、第3水曜日、年末年始、特別整理期間

กำหนดจัดทำวารสารฉบับต่อไป · ติดต่อสอบถามข้อมูล 次号の予定 · 問い合わせ先

กำหนดการออกฉบับต่อไป เดือนมีนาคม 2024

หากต้องการสอบถามหรือแสดงความคิดเห็นเกี่ยวกับ

จดหมายข่าวฉบับนี้ โปรดติดต่อแผนกส่งเสริมกิจกรรมพลเมือง

ชั้น2 ศาลากลางอำเภออะยะเสะ

โทร. 0467-70-5657 แฟกซ์ 0467-70-5701

E-mail : wm.705657@city.ayase.kanagawa.jp

次号は、2024年3月発行予定です。

この情報紙についての意見や問い合わせは、

市役所2階の市民活動推進課へ。

電話 0467-70-5682

FAX 0467-70-5701

E-mail wmj05657@city.ayase.kanagawa.jp

ด้วยความร่วมมือจากอาสาสมัคร ได้ทำวารสารนี้ขึ้นและได้รับการตีพิมพ์เพื่อให้ข้อมูลที่เป็นประโยชน์แก่ชาวต่างชาติที่จะช่วยให้ใช้ชีวิตได้สะดวกขึ้นในฐานะผู้มีส่วนร่วมในชุมชน

この情報紙は、外国人住民の方が、地域の一員として暮らしやすい環境をつくるための情報資料として、ボランティアの方々の協力で作成しています。